

## Bildrückblick von allen Gängen in 300 Bildern

Das Buch des Eidgenössischen Schwingerverbandes lässt das diesjährige Schwing- und Älplerfest in wunderschönen grossformatigen Bildern nochmals Revue passieren. Wir verlosen zwei Exemplare.



Christian Stucki, der Schwingerkönig des diesjährigen Eidgenössischen Schwing- und Älplerfestes in Zug.

**Sachbuch** Gegen 400'000 Besucher waren dieses Jahr in Zug dabei, als die besten der Bösen im Sägemehrling aufeinandertrafen, um den diesjährigen Schwingerkönig zu bestimmen. Das offizielle Buch des Eidgenössischen Schwingerverbandes vereint 300 eindrucksvolle Bilder und Texte zu den einzelnen Gängen sowie ein ausführliches Interview mit dem Schwingerkönig Christian Stucki. Für alle die dabei waren ist das Buch ein wunderbares Souvenir und alle anderen fühlen sich nach dem Lesen fast so, als wären sie hautnah dabei gewesen. Mit einem Teil des Erlöses dieses Buches wird der Hilfsfonds des ESV und der Eidgenössischen Schwingerhilfskasse unterstützt. Bibliografie: «Das Eidgenössische Schwing-

fest 2019», Werd & Weber Verlag, 240 Seiten, ISBN: 978-3-03818-238-2, [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch) PD/MS

### Gewinnen Sie ein Buch

Wir verlosen zwei Exemplare. Schreiben Sie am 11. November, zwischen 13 und 14 Uhr, an [manuela.scavelli@zugerwoche.ch](mailto:manuela.scavelli@zugerwoche.ch)

# «Jeder Mensch ist einzigartig»

Von Dany Kammüller

Name: Cina Hürlimann LuFrän  
Wohnort: Zug  
Beruf: Goldschmiedin

**Interview** Cina LuFrän (24) ist eine aktive und lebenslustige Frau, die gerne zeichnet und fotografiert und schon früh ihr gestalterisches Interesse entdeckte sowie die Freude an der Kunst. Deshalb war es für sie auch naheliegend, den kreativen Beruf der Goldschmiedin zu erlernen. Im August eröffnete sie an der Dorfstrasse in Baar ein Goldschmiedeatelier. Dieses Lokal nutzt Cina auch als Galerie und bietet Künstlern eine Plattform für die Präsentation ihrer Bilder und Objekte. Am 14. November ist die Vernissage für die Ausstellung mit der Künstlerin Karin Brunner.

**Cina, du bist eine vielseitige, junge Frau mit grossem Interesse zur Kunst. Wie kamst du zur Kunst und was fasziniert dich an diesem breitgefächerten Metier?**

Schon als Kind liessen mich die Zeichnungsstifte nie los. Auch noch heute zeichne ich immer noch gerne und das kommt mir natürlich auch beim Entwerfen von Schmuckstücken zugute. Mich fasziniert das Spannungsfeld von Handwerk und Kreativität, aber gleichzeitig ist es für mich auch eine ständige Herausforderung.

**Was möchtest du den Menschen mit deinem Schaffen vermitteln?**

Grossartig ist es, wenn es mir gelingt, den Kunden die Freude zu vermitteln, etwas Schönes, Individuelles und Besonderes zu tragen. Dabei spielt es keine Rolle, wie teuer das Schmuckstück ist. Jeder Mensch ist einzigartig, so wie es Perlen und Edelsteine auch sind. Ich gestalte gerne Schmuckstücke, die Unikate sind und für den Menschen, der sie trägt, etwas ganz Persönliches darstellen.

**Die wenigsten Kunstschaffenden können am Karriereanfang von ihrer Arbeit leben. Wie sieht das bei dir aus?**

Ich habe das grosse Glück, dass ich bei meinem früheren Lehrmeister in Luzern eine 50 Prozent Stelle habe. Das gibt mir eine gewisse Sicherheit und gleichzeitig kann ich dort weiterhin dazu lernen und meine Fachkenntnisse vertiefen.



Cina Hürlimann LuFrän: «Ich gestalte gerne Schmuckstücke, die Unikate sind und für den Menschen, der sie trägt, etwas ganz Persönliches darstellen.»

**Wie sehen deine beruflichen Ziele aus?**

Zurzeit dreht sich alles um mein Geschäft. Vieles ist neu für mich und ich übe mich in der Balance zwischen angestellt sein und Selbstständigkeit. Es ist eine grosse Herausforderung. Wichtig ist auch, dass die Ausstellung mit Karin Brunner gut über die Bühne geht. Für den März ist dann eine weitere Ausstellung mit einer anderen Zuger Künstlerin geplant.

**Mitte November findet also in deinem Atelier die erste Ausstellung seit deiner Geschäftsübernahme statt. Karin Brunner zeigt ihre Werke. Was erwartet die Besucher dort?**

Die Besucher können sich über eine sinnliche Ausstellung freuen. Die Werke von Karin Brunner entste-

hen Schicht um Schicht. Für den Betrachter zeigen die Bilder eine Tiefgründigkeit sowie eine spielerische Zeichensprache. Die Bilder geben dem Besucher Raum zum Verweilen und Entdecken.

**Was gefällt dir am Kanton Zug?**

Hier im schönen Kanton Zug bin ich aufgewachsen und mir gefällt die überschaubare Grösse. Ich halte mich gerne in der Natur auf, sei es im Sommer beim Baden im See oder beim Joggen oder Skaten. Hier sind meine Familie und Freunde zu Hause und ich schätze das kulturelle Angebot.

**Kurz und bündig**

**Lieblingstier:** Die Katze Strizzi  
**Essen:** Tatar  
**Getränk:** Wasser und Kaffee  
**Metall:** Gold

Das Wetter wird Ihnen präsentiert von:

## ZUGER WOCHE

**Vorhersage**  
Wir verbleiben auch in der zweiten Wochenhälfte unter Tiefdruckeinfluss, entsprechend bleibt das Wetter veränderlich. Dabei dürfte es am Donnerstag meist noch trocken sein, ehe von Freitag auf Samstag neue Regenschauer durchziehen. Schnee fällt unter 1000 Meter herab.

**Biowetter**  
Die wetterbedingten Probleme und Beschwerden, wie etwa bei Rheumatikern oder Asthmatikern, werden nur langsam weniger. Bei der vorherrschenden Wetterlage sind Erkältungskrankheiten aller Art und grip-pale Infekte keine Seltenheit.

**Bauernregel**  
Hält der Baum die Blätter lang, macht ein später Winter bang'.

**Sonne: Auf- und Untergang**  
7:20 Uhr  
17:01 Uhr  
**Vollmond:** 12.11.2019  
15:49 Uhr  
2:38 Uhr

**Bergwetter**  
4000 m -7°  
3000 m 0°  
2000 m 7°  
1000 m 11°

**Freitag** 7° / 3°  
**Samstag** 7° / 3°  
**Sonntag** 7° / 2°

**HERZLICHEN DANK FÜR DIE RIESIGE UNTERSTÜTZUNG**

Wir dürfen nicht nur auf das beste Ergebnis unserer Geschichte schreiben, sondern mit **Manuela Weichelt-Picard** die erste Zuger Nationalrätin überhaupt stellen. Wir freuen uns, dass wir Ihnen auch für den zweiten Ständerats-Wahlgang mit **Tabea Zimmermann Gibson** eine echte soziale und ökologische Alternative bieten dürfen.

**VRONI STRAUB-MÜLLER**  
**MANUELA WEICHELTPICARD**  
**TABEA ZIMMERMANN GIBSON**  
**ANDREAS LUSTENBERGER**

Am 17. 11. Tabea Zimmermann Gibson in den Ständerat

**ALTERNATIVE DIE GRÜNEN ZUG**  
**CSP. Faire Politik**  
**GRÜNE GRUENE.CH**